

Тематика дипломных работ

1. Переводческая адекватность и эквивалентность: культурологический аспект
2. Категория модальности: проблемы перевода
3. Сохранение и достижение адекватности фразеологизмов при переводе медийных текстов
4. Перевод английских фразовых глаголов на белорусский/русский язык с учётом их функционально-семантического потенциала
5. Эмотивный язык: способы выражения эмфазы в английском языке и способы ее перевода на белорусский/русский язык
6. Семантико-грамматические характеристики английских фразеологизмов и способы их перевода на белорусский/русский язык
7. Научно-технический контент как объект перевода
8. Общественно-политический дискурс как объект перевода
9. Способы образования и перевода авторских неологизмов
10. Сохранение элементов «нерационального информационного содержания» при переводе
11. Способы компенсации безэквивалентности при переводе английских текстов на белорусский/русский язык
12. Стилистические выразительные средства современного английского языка и способы их перевода на белорусский/русский язык
13. Динамичность авторской языковой картины мира как объект лингвистического описания
14. Лингво-стилистические средства сохранения экспрессивно-эмоциональной нагрузки при переводе художественного текста
15. Языковая картина текста как отражение авторской модели мира
16. Адекватность и эквивалентность как основополагающие критерии оценки качества перевода
17. Когнитивные особенности перевода политического текста
18. Основные лексико-грамматические особенности информационного текста и их перевода на белорусский/русский язык
19. Английская терминология и проблемы ее перевода на белорусский/русский язык
20. Языковая репрезентация коммуникативных ценностей в английских сказках
21. Особенности субстандартной английской лексики и ее перевод на белорусский/русский язык
22. Адекватное восприятие и перевод профессионального текста
23. Лингво-стилистическая реализация этического и эстетического в художественном тексте
24. Языковые способы представления возможных миров в английском языке
25. Структурно-типологическое сопоставление лексических единиц с метафорическим значением
26. Рекламный текст: культурологический и коммуникативный аспекты
27. Лингвистическая реализация мифологических аспектов авторского восприятия окружающего мира
28. Лексико-семантические особенности современного английского социального сленга
29. Комическое: языковая и культурная переводимость
30. Особенности лексико-стилистической компенсации при переводе с английского на белорусский/русский язык

Тематика курсовых работ

1. Использование фразеологизмов в медийном контенте
2. Неологизмы как объект лингвистического исследования
3. Английские адвербальные глаголы как неотъемлемая составляющая национальной языковой картины мира
4. Особенности употребления эмфатических грамматических конструкций в английском языке
5. Способы перевода английских эмфатических языковых средств на белорусский/русский язык
6. Категория модальности в современном английском языке
7. Принципы лексикографирования лексической системы при составлении специализированных словарей
8. Способы компенсации безэквивалентности в современном английском языке
9. Проблема нормативности в современной английской лексикографии
10. Способы организации микроструктуры и принципов лексикографирования лексики в современных словарях
11. Идиомы, устойчивые словосочетания и разговорные клише как неотъемлемая часть культуры нации
12. Культурологическая информация как одна из наиболее важных составляющих лексического значения при лексикографировании языковой системы
13. Проблема многоязычности (мультилингвизм) и принципа единой терминологии (стандартизации) и перевода
14. Компьютеризация словарей как одно из ведущих направлений развития современной лексикографии
15. Унификация как основной принцип современной терминологической лексикографии
16. Современные тенденции использования терминов в устной ежедневной речи
17. Основные принципы определения качества и адекватности перевода
18. Основные лингво-стилистические формы выражения индивидуально-авторского мировоззрения в английском художественном тексте
19. Особенности отражения национальной языковой картины мира в художественном тексте
20. Динамичность авторской языковой картины мира
21. Английские фразовые глаголы: культурологический аспект
22. Английские фразовые глаголы как элемент национальной языковой картины мира
23. Полистатутные современные английские глаголы
24. Функционально-семантический потенциал фразовых глаголов современного английского языка
25. Функционально-семантический потенциал современных фразеологических средств английского языка
26. Корпусная лексикография: основные этапы и современные тенденции развития
27. Стилистические приёмы и выразительные средства современного английского языка
28. Основные способы и средства пополнения словарного состава английского языка: современный этап
29. Типологический анализ фонологических систем английского и белорусского/русского языков: основные критерии установления сходства
30. Источники новых обозначений и сравнительная продуктивность разных средств пополнения словарного запаса в английском и белорусском/русском языках.
31. Значимые признаки типологизации лексических систем
32. Сравнительная характеристика словосочетания в английском и белорусском/русском языках

33. Категория числа имени существительного в английском и белорусском/русском языках.
34. Сравнительная характеристика лингвистических паспортов английского и белорусского/русского языков
35. Сопоставление категории модальности в современной английском и белорусском/русском языках
36. Выразительные стилистические средства современного английского языка и способы их перевода на белорусский/русский язык
37. Стилистическое использование фразеологических средств в современном английском языке
38. Особенности перевода английских метафорических конструкций на белорусский/русский язык
39. Фонографические стилистические средства английского языка и их перевод на белорусский/русский язык
40. Фонографические средства и фонографическая стилизация как объект изучения (на материале английского языка)
41. Индивидуализирующая функция языковой и фонетической стилизации (на материале английского языка)
42. Языковые средства выразительности рекламного текста на английском языке
43. Лингво-стилистические особенности современного английского интернет-контента
44. Особенности использования английских фразеологических единиц в политическом контенте
45. Лингво-стилистические особенности перевода английского технического текста
46. Лингво-стилистические особенности перевода английского художественного текста
47. Лингвостилистические особенности перевода английского медийного текста
48. Лингво-стилистические особенности рекламного текста: культурологический аспект
49. Сравнительный анализ политических текстов: лингво-стилистический аспект
50. “Ложные друзья переводчиков” и особенности их перевода
51. Особенности перевода английской десемантизированной лексики
52. Особенности перевода английских отрицательных конструкций